

*m 2 year old
spoken correctly* 4. DAS VEILCHEN
THE VIOLET
Kv476 (1785)

Johann Wolfgang Goethe
(1749-1832)
Translation by Jean Allister

memorize

1 on Thurs, e = e
act w/song e = i

Monologue
german + english

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

[Moderato] $\text{♩} = 100$

6 7 8 9

Ein Veil - chen auf der Wie - se stand,
A vio - let in a mea - dow green ge -
had

10 11 12 13 14

- bückt in sich und un - be-kannt; es war ein her - zigs Veil - chen.
droop'd its head and grew un-seen: it was a charm - ing vi - o - let. Da
There

sht

shayferin

17

19

20

untezang
22

23

- her,
wan

da - her, die Wie - se_ her und_ sang.
dered thro' the mea - dow green and_ sang.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef and G major, with a key signature of one sharp. It contains measures 11 and 12, which consist of eighth-note patterns. The bottom staff is in bass clef and G major, with a key signature of one sharp. It contains measures 11 and 12, featuring quarter notes and rests. Measure 12 concludes with a dynamic instruction [p] (pianissimo) in square brackets.

24

24

25

26

27.

"Ach!" denkt das
"Ah!" thought the

This image shows two staves of musical notation. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. It features a series of eighth-note patterns followed by a measure with a single note and a fermata. The bottom staff uses a bass clef and also has a key signature of one sharp. It shows sustained notes with grace notes and a measure ending with a bass note and a fermata.

28

bever

A musical score for piano and voice. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "I had beau-ty rare be-yond com-pare per-haps" are written above the notes. The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. Measure 11 ends with a fermata over the piano's right-hand notes. Measure 12 begins with a piano dynamic instruction "[cresc.]". The vocal line continues with eighth-note patterns.

33 34 35 36

— ein _ klei -nes Weil -chen, bis mich das Lieb -chen ab - ge-pflückt und
— for one brief mo -ment; then let the dear one ga - ther me and

37 38 39 40

an dem Bu - sen matt - ge-drückt, ach_ nur, ach_ nur ein
press me to her ten - der-ly ah yes, ah yes for

41 [poco rall.] 42 43 [a tempo] 44 45

Vier - tel-stünd-chens lang!" Ach! A - ber achi! das Mäd-chens
one brief mo -ment sweet." Ah, but a - las! the maid-en

46 47 48 49

kam und nicht in acht das Veil -chen nahm, er - trat
came and see - ing not the vio - let sweet she trod

50 arm ah 51 [p] 52 rall. star b

das ar - me Veil - chen.
on that poor flow - er.

It sank
with - ered
and
died
but

54 [a tempo] 55 strin 56 gen - - -
freut' sich noch: "und sterb' ich denn, so sterb' ich doch durch
still rejoiced: "Though death may come, yet death will come through

57 do 58 [poco] rall. 59 60
sie! her, durch sie! zu ih-ren Fü - - - - - ben doch!"
her, through her my own be - lo - - - - - ved."

61 a piacere [p] Arm ah 62 63 a tempo 64 65
Das ar - me Veil - chen!
Poor lit - tle vio - let!

es war ein her - zigs Veil - chen.
It was a charm - ing vi - o - let.